

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 939/2014 VAN DE COMMISSIE**van 2 september 2014****tot vaststelling van de certificaten als bedoeld in de artikelen 5 en 14 van Verordening (EU) nr. 606/2013 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de wederzijdse erkenning van beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 606/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juni 2013 betreffende de wederzijdse erkenning van beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken ⁽¹⁾, en met name artikel 19,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Voor de correcte toepassing van Verordening (EU) nr. 606/2013 dienen twee certificaten te worden vastgesteld.
- (2) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland zijn gebonden door Verordening (EU) nr. 606/2013 en zijn bijgevolg ook gebonden door deze verordening.
- (3) Denemarken is niet gebonden door Verordening (EU) nr. 606/2013 of deze verordening.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij Verordening (EU) nr. 606/2013 ingestelde Comité betreffende de wederzijdse erkenning van beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het formulier dat moet worden gebruikt voor de aanvraag van een certificaat als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EU) nr. 606/2013, is in overeenstemming met bijlage I, formulier I.
2. Het formulier dat moet worden gebruikt voor de aanvraag van een certificaat als bedoeld in artikel 14 van Verordening (EU) nr. 606/2013, is in overeenstemming met bijlage II, formulier II.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 januari 2015.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in de lidstaten overeenkomstig de Verdragen.

Gedaan te Brussel, 2 september 2014.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ PBL 181 van 29.6.2013, blz. 4.

BIJLAGE I

FORMULIER I

Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EU) nr. 606/2013 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de wederzijdse erkenning van beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken ⁽¹⁾

1. **Datum waarop de beschermingsmaatregel is gelast (dd/mm/jjjj):**

2. **Datum waarop de beschermingsmaatregel uitvoerbaar is geworden, indien verschillend [facultatief] (dd/mm/jjjj):**

3. **Referentienummer van de beschermingsmaatregel [facultatief]:**

4. **Autoriteit die de beschermingsmaatregel heeft gelast, indien verschillend van de autoriteit die het certificaat afgeeft [facultatief]**
 - 4.1. Officiële benaming:
 - 4.2. Volledig adres
 - 4.2.1. Straat en nummer/postbus:
 - 4.2.2. Gemeente:
 - 4.2.3. Postcode:
 - 4.2.4. Lidstaat
 AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andere:
 - 4.3. Telefoonnummer:
 - 4.4. Fax [facultatief]:
 - 4.5. E-mail: [facultatief]:
 - 4.6. Contactpersoon [facultatief]
 - 4.6.1. Naam en voornaam/voornamen:

5. **Datum van afgifte van het certificaat (dd/mm/jjjj):**

⁽¹⁾ Meer informatie over nationale beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken in de EU-lidstaten, die in het kader van het Europees justitieel netwerk door de lidstaten is aangemeld, is beschikbaar op het e-justitieportaal.

6. Referentienummer van het certificaat:**7. Autoriteit die het certificaat afgeeft:**

7.1. Officiële benaming:

7.2. Volledig adres

7.2.1. Straat en nummer/postbus:

7.2.2. Gemeente:

7.2.3. Postcode:

7.2.4. Lidstaat

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andere:

7.3. Telefoonnummer:

7.4. Fax [facultatief]:

7.5. E-mail: [facultatief]:

7.6. Contactpersoon [facultatief]

7.6.1. Naam en voornaam/voornamen:

7.6.2. Telefoonnummer [facultatief]:

7.6.3. Fax [facultatief]:

7.6.4. E-mail: [facultatief]:

7.6.5. Gelieve naast de officiële talen die zijn voorgeschreven voor de transcriptie en vertaling van het certificaat ook de ta(a)l(en) te vermelden die kunnen worden gebruikt bij communicatie met de autoriteit van afgifte [facultatief]

- BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR
 IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK
 SL FI SV
 Andere:

8. Informatie betreffende de beschermde persoon:

8.1. Naam en voornaam/voornamen:

8.2. Geboortedatum (dd/mm/jjjj):

- 8.3. Geboorteplaats [facultatief]:
- 8.4. Identiteitsnummer [facultatief]:
- 8.5. Adres voor kennisgeving aan de beschermde persoon. **Gelieve er nota van te nemen dat dit adres kan worden meegedeeld aan de persoon van wie de dreiging uitgaat.**

8.5.1. Straat en nummer/postbus:

8.5.2. Gemeente:

8.5.3. Postcode:

8.5.4. Land

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andere:

8.5.5. E-mail: [facultatief]:

9. **Informatie betreffende de persoon van wie de dreiging uitgaat:**

9.1. Naam en voornaam/voornamen:

9.2. Geboortedatum (dd/mm/jjjj) [facultatief]:

9.3. Geboorteplaats [facultatief]:

9.4. Identiteitsnummer [facultatief]:

9.5. Adres voor kennisgeving

9.5.1. Straat en nummer/postbus:

9.5.2. Gemeente:

9.5.3. Postcode:

9.5.4. Land

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andere:

9.5.5. E-mail: [facultatief]:

10. **Specificatie van de door het certificaat gecertificeerde beschermingsmaatregel**

10.1. Welke van de volgende verplichtingen werden bij de beschermingsmaatregel opgelegd aan de persoon van wie de dreiging uitgaat? (de beschermingsmaatregel kan diverse soorten verplichtingen bevatten).

10.1.1. **Een verbod op of een regeling inzake het betreden van de pla(a)ts(en) waar de beschermde persoon zijn verblijfplaats heeft, werkt, of die hij of zij regelmatig bezoekt of waar hij of zij regelmatig verblijf houdt**

10.1.1.1. Vermeld hier het **adres** van de plaats waarop het verbod of de regeling van toepassing is, indien een specifiek adres beschikbaar is [facultatief]

10.1.1.1.1. Volledig adres

10.1.1.1.1.1. Straat en nummer/postbus:

10.1.1.1.1.2. Gemeente:

10.1.1.1.1.3. Postcode:

10.1.1.1.1.4. Lidstaat

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 HR HU IE IT LT LU LV MT NL PL
 PT RO SE SI SK UK
 Andere:

10.1.1.2. Vermeld hier de **functie** van de betrokken plaats of de omvang van het door de beschermingsmaatregel **bestreken gebied**

10.1.1.2.1. de verblijfplaats van de beschermde persoon

10.1.1.2.2. de werkplek van de beschermde persoon

10.1.1.2.3. de plaats die de beschermde persoon regelmatig bezoekt of waar hij of zij regelmatig verblijft

Gelieve het **soort plaats te** specificeren:

10.1.1.2.3.1. school/onderwijsinstelling

10.1.1.2.3.2. verblijfplaats van familieleden of vrienden

10.1.1.2.3.3. plaats van eredienst

10.1.1.2.3.4. ziekenhuis of zorginstelling

10.1.1.2.3.5. andere:

10.1.1.3. Vermeld hier of de verplichting die bij de beschermingsmaatregel is opgelegd aan de persoon van wie de dreiging uitgaat, van toepassing is op een **welomschreven gebied**

10.1.1.3.1. Neen, de beschermingsmaatregel is alleen van toepassing op het specifieke adres dat is vermeld

10.1.1.3.2. Ja, de beschermingsmaatregel is van toepassing binnen een straal vanaf het specifieke adres van bij benadering (meter):

- 10.1.1.4 Indien de beschermingsmaatregel uitsluitend **een regeling inzake het betreden van de hierboven vermelde plaats** bevat, gelieve dan de inhoud van die regeling te specificeren:

Als u een andere plaats wenst toe te voegen, gelieve dit dan op een afzonderlijk, aan dit formulier te hechten blad te vermelden

- 10.1.2. **Een verbod op of een regeling inzake elke vorm van contact met de beschermde persoon, waaronder per telefoon, elektronische of gewone post, fax of anderszins;**

- 10.1.2.1. Geef aan of de beschermingsmaatregel een **regeling** bevat die de persoon van wie de dreiging uitgaat, toestaan contact te hebben met de beschermde persoon

- 10.1.2.1.1. Neen, de beschermingsmaatregel bevat een **algemeen verbod** dat betrekking heeft op alle vormen van contact

- 10.1.2.1.2. Ja, de beschermingsmaatregel staat **bepaalde vormen van contact** toe (er mag meer dan één vakje worden aangekruist)

- 10.1.2.1.2.1. Gelieve te specificeren over welke **vorm** het gaat:

- telefoon
 post
 fax
 e-mail en andere elektronische communicatiemiddelen
 derde persoon
 andere:

- Ja, de beschermingsmaatregel staat contact toe in **bepaalde omstandigheden**

- 10.1.2.1.2.2. Gelieve deze omstandigheden te specificeren

- 10.1.2.1.2.2.1. praktische regeling betreffende de uitoefening van het recht op omgang met het kind/de kinderen van de beschermde persoon

- 10.1.2.1.2.2.2. regeling betreffende alimentatie voor de beschermde persoon of zijn of haar kind(eren)

- 10.1.2.1.2.2.3. Andere:

- 10.1.3. **Een verbod om de beschermde persoon binnen een voorgeschreven afstand te benaderen, of een regeling ter zake**

- 10.1.3.1. Gelieve te vermelden welke **afstand** de persoon van wie de dreiging uitgaat, moet houden van de beschermde persoon (aantal meter):

- 10.1.3.2. Indien de beschermingsmaatregel uitsluitend **een regeling inzake het benaderen van de beschermde persoon** bevat, gelieve dan de **inhoud** van die regeling te specificeren:

10.2 **Eventuele opmerkingen** over de hierboven verstrekte informatie (facultatief):

11. **Duur van de beschermingsmaatregel**

Gelieve **de duur van de verplichting(en)** te vermelden die zijn opgelegd aan de persoon van wie de dreiging uitgaat, met betrekking tot:

11.1. een verbod op of een regeling inzake het betreden van de plaats waar de beschermde persoon zijn verblijfplaats heeft, werkt, of die hij of zij regelmatig bezoekt of waar hij of zij regelmatig verblijf houdt;

— Ja(a)r(en):

— Maand(en):

— Dagen:

— Andere:

Als u onder punt 10.1.1 andere plaatsen hebt toegevoegd, vermeldt u dan op een afzonderlijk, aan dit formulier te hechten blad, voor elke plaats de duur van de beschermingsmaatregelen

11.2. Een verbod op of regeling inzake elke vorm van contact met de beschermde persoon, waaronder per telefoon, elektronische of gewone post, fax of anderszins

— Ja(a)r(en):

— Maand(en):

— Dagen:

— Andere:

11.3. Een verbod om de beschermde persoon binnen een voorgeschreven afstand te benaderen, of een regeling ter zake

— Ja(a)r(en):

— Maand(en):

— Dagen:

— Andere:

12. **Duur van de gevolgen van de erkenning** ⁽²⁾

Vermeld de datum waarop de gevolgen van de erkenning vervallen op basis van de methode van artikel 4, lid 4, (twaalf maanden, te beginnen vanaf de datum van afgifte van het certificaat (zie veld 5), maar niet langer dan de duur van de oorspronkelijke beschermingsmaatregel (zie veld 11)) (dd/mm/jjjj):

13. **Informatie over voorschriften voor de afgifte van het certificaat als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EU) nr. 606/2013**

Er zij op gewezen dat 13.1 en 13.2 niet samen kunnen worden aangevinkt

13.1. De beschermingsmaatregel is **bij verstek** gelast

13.1.1. Geef aan of de persoon van wie de dreiging uitgaat, tijdig en op zodanige wijze als nodig is met het oog op zijn of haar verdediging, het stuk dat de procedure inleidt of een gelijkwaardig stuk is betekend of ter kennis is gebracht, dan wel anderszins in kennis is gesteld van het inleiden van de procedure

⁽²⁾ In case of extension of the duration of an initial protection measure limited in duration, a new certificate must be issued.

- 13.1.1.1. Ja
- 13.1.1.2. Neen (er zij op gewezen dat het certificaat niet kan worden afgegeven)
- 13.2. De beschermingsmaatregel is gelast uit hoofde van een procedure waarin niet voorzien is in voorafgaande kennisgeving aan de persoon van wie de dreiging uitgaat (**niet-contradictoire procedure**)
- 13.2.1. Gelieve aan te geven of de persoon van wie de dreiging uitgaat, het recht had om de beschermingsmaatregel aan te vechten
- 13.2.1.1. Ja
- 13.2.1.2. Neen (er zij op gewezen dat het certificaat niet kan worden afgegeven)
- 13.3. De beschermingsmaatregel werd **ter kennis gebracht aan de persoon van wie de dreiging uitgaat**
- 13.3.1. Ja
- 13.3.2. Nee (er zij op gewezen dat het certificaat niet kan worden afgegeven)
14. **Informatie over de rechten die zijn toegekend krachtens de artikelen 9 en 13 van Verordening (EU) Nr. 606/2013**
- 14.1. Er zij op gewezen dat overeenkomstig artikel 9 van de verordening de beschermde persoon of de persoon van wie de dreiging uitgaat, aan de instantie van afgifte van de lidstaat van oorsprong, kan verzoeken om het certificaat te verbeteren (indien het certificaat door een materiële fout afwijkt van de beschermingsmaatregel) of in te trekken (indien het, gelet op de voorwaarden neergelegd in artikel 6 en het toepassingsgebied van deze verordening, kennelijk ten onrechte is toegekend).
- Een dergelijke verbetering of intrekking kan ook plaatsvinden op verzoek van de instantie van afgifte van de lidstaat van oorsprong zelf.
- 14.2. Er zij op gewezen dat de persoon van wie de dreiging uitgaat, het door artikel 13 van de verordening toegekende recht kan uitoefenen: **het recht om te verzoeken dat de erkenning of tenuitvoerlegging van de beschermingsmaatregel wordt geweigerd**, voor zover de erkenning of tenuitvoerlegging: a) kennelijk strijdig is met de openbare orde van de aangezochte lidstaat, of b) onverenigbaar is met een in de aangezochte lidstaat gegeven of erkende beslissing. Het recht van de aangezochte lidstaat is van toepassing. De weigering mag niet gegrond zijn op het feit dat het recht van de aangezochte lidstaat niet in een dergelijke maatregel op grond van dezelfde feiten voorziet.
15. **Andere**
- 15.1. Gelieve aan te geven of de beschermde persoon in de lidstaat van afgifte **rechtsbijstand** heeft gekregen overeenkomstig Richtlijn 2003/8/EG van de Raad van 27 januari 2003 tot verbetering van de toegang tot de rechter bij grensoverschrijdende geschillen, door middel van gemeenschappelijke minimumvoorschriften betreffende rechtsbijstand bij die geschillen [facultatief].
- 15.1.1. Ja
- 15.1.2. Neen

Gedaan te:

Met het oog op erkenning moet het certificaat vergezeld gaan van een afschrift van de beschermingsmaatregel dat voldoet aan de eisen voor vaststelling van de echtheid (artikel 4, lid 2, onder a)).

Druk het formulier af in de officiële taal of talen die de aangezochte lidstaat heeft verklaard te kunnen aanvaarden en waarmerk het of authenticer het op een andere manier.

BIJLAGE II

FORMULIER II

Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EU) nr. 606/2013 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de wederzijdse erkenning van beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken

1. **Datum van afgifte van het certificaat (dd/mm/jjjj):**
2. **Referentienummer van het certificaat:**
3. **Aanvrager**
 - 3.1. Gelieve aan te geven wie de aanvrager is:
 - 3.1.1. de beschermde persoon
 - 3.1.2. de persoon van wie de dreiging uitgaat
 - 3.2. Naam en voornaam/voornamen:
 - 3.3. Identiteitsnummer [facultatief]:
 - 3.4. Geboortedatum (dd/mm/jjjj):
 - 3.5. Geboorteplaats [facultatief]:
4. **Autoriteit die de beschermingsmaatregel heeft geschorst of ingetrokken of de uitvoerbaarheid ervan heeft geschorst of beperkt, of het certificaat overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder b), van Verordening (EU) nr. 606/2013 heeft ingetrokken (indien verschillend van de autoriteit die het certificaat afgeeft) [facultatief]**
 - 4.1. Officiële benaming:
 - 4.2. Volledig adres
 - 4.2.1. Straat en nummer/postbus:
 - 4.2.2. Gemeente:
 - 4.2.3. Postcode:
 - 4.2.4. Lidstaat
 - AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 - FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 - PL PT RO SE SI SK UK
 - Andere:
 - 4.3. Telefoonnummer:
 - 4.4. Fax [facultatief]:

4.5. E-mail: [facultatief]:

4.6. Contactpersoon [facultatief]

4.6.1. Naam en voornaam/voornamen:

5. **Autoriteit die het certificaat heeft afgegeven:**

5.1 Officiële benaming:

5.2 Volledig adres

5.2.1 Straat en nummer/postbus:

5.2.2 Gemeente:

5.2.3 Postcode:

5.2.4. Lidstaat

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andere:

5.3. Telefoonnummer:

5.4. Fax

5.5. E-mail: [facultatief]:

5.6. Contactpersoon [facultatief]

5.6.1. Naam en voornaam/voornamen:

5.6.2. Gelieve naast de officiële talen die vereist zijn voor de transcriptie en vertaling van het certificaat ook de ta(a)(en) te vermelden die kunnen worden gebruikt bij communicatie met de autoriteit van afgifte [facultatief]

- BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR
 IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK
 SL FI SV
 Andere:

6. **Informatie over het besluit betreffende de schorsing, beperking of intrekking van erkenning of tenuitvoerlegging dat door dit certificaat is gecertificeerd**

6.1. Datum van het besluit (dd/mm/jjjj):

6.2. Referentienummer van het besluit:

- 6.3. Specificatie van de aard van het besluit betreffende de schorsing, beperking of intrekking van erkenning of tenuitvoerlegging (er mag meer dan één vakje worden aangekruist en aanvullende informatie kan worden verstrekt onder punt 7):
- 6.3.1. Schorsing van de beschermingsmaatregel
- 6.3.2. Intrekking van de beschermingsmaatregel
- 6.3.3. Schorsing van de uitvoerbaarheid van de beschermingsmaatregel
- 6.3.4. Beperking van de uitvoerbaarheid van de beschermingsmaatregel
- 6.3.5. Intrekking van het certificaat wanneer dat, gelet op de voorwaarden neergelegd in artikel 6 en het toepassingsgebied van Verordening (EU) nr. 606/2013, kennelijk ten onrechte is toegekend
- 6.3.5.1. Gelieve aan te geven welke van de volgende omstandigheden zich heeft voorgedaan (er mag meer dan één vakje worden aangekruist)
- 6.3.5.1.1 het certificaat werd afgegeven met betrekking tot een beschermingsmaatregel die buiten het toepassingsgebied van Verordening (EU) nr. 606/2013 valt
- 6.3.5.1.2 de beschermingsmaatregel werd niet ter kennis gebracht aan de persoon van wie de dreiging uitgaat
- 6.3.5.1.3 de beschermingsmaatregel werd gelast uit hoofde van een procedure waarin niet voorzien is in voorafgaande kennisgeving aan de persoon van wie de dreiging uitgaat (niet-contradictoire procedure) en de persoon van wie de dreiging uitgaat, had niet het recht om de beschermingsmaatregel aan te vechten
- 6.3.5.1.4 de beschermingsmaatregel werd gelast bij verstek van de persoon van wie de dreiging uitgaat, en deze persoon werd niet tijdig en op zodanige wijze als nodig is met het oog op zijn of haar verdediging, het stuk dat de procedure inleidt of een gelijkwaardig stuk betekend of ter kennis gebracht, dan wel anderszins in kennis gesteld van het inleiden van de procedure
- 6.4 Als het betrokken certificaat slechts van toepassing is op sommige van de beschermingsmaatregelen van het in artikel 5 van Verordening (EU) nr. 606/2013 bedoelde certificaat, gelieve dan aan te geven op welke:

7. Eventuele opmerkingen over de hierboven verstrekte informatie [(facultatief)]:

Gedaan te:

Dit certificaat moet vergezeld gaan van een afschrift van het certificaat als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EU) nr. 606/2013 betreffende de wederzijdse erkenning van beschermingsmaatregelen in burgerlijke zaken.

Druk het formulier af in de officiële taal of talen die de aangezochte lidstaat heeft verklaard te kunnen aanvaarden en waarmerk het of authenticer het op een andere manier.